KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1310/73

af 15. maj 1973

om levering af skummetmælkspulver til Bangla Desh som fællesskabsstøtte

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (1), senest ændret ved akten (2), knyttet til traktaten vedrørende nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og Det europæiske Atomenergifællesskab (3), undertegnet i Bruxelles den 22. januar 1972, særlig artikel 7, stk. 5 og artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 2721/72 af 19. december 1972 om levering af skummetmælkspulver som fødevarehjælp (4), fastsætter bl. a., at der skal stilles 19 450 tons skummetmælkspulver til rådighed for folkerepublikken Bangla Desh;

den nævnte forordning fastsætter i artikel 3, stk. 1, litra b), at der skal udbetales et beløb til dækning af leveringsomkostningerne til cif-stadiet; dette beløbs størrelse skal fastsættes ved licitation; det bør bestemmes, at det interventionsorgan, der skal foretage den pågældende levering, skal åbne denne licitation;

under hensyn til de beholdninger, som interventionsorganerne råder over, og markedssituationen for skummetmælkspulver, kan det tyske interventionsorgan stille den pågældende mængde til rådighed for folkerepublikken Bangla Desh;

det er nødvendigt at udpege de lagre, hvorfra den pågældende mængde udtages;

de i denne forordning fastsatte forholdsregler er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for mælk og mejeriprodukter,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I henhold til bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2721/72 foretages der cif-levering af 4 000 tons skummetmælkspulver, som har været genstand for interventionsforanstaltninger som omhandlet i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 804/68, og som hidrører fra det tyske interventionsorgans lagre til Chittagong (Bangla Desh).

2. Skummetmælkspulveret svarer med hensyn til kvalitet og emballage til de betingelser, som er fastsat i bilag I til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1108/68 af 27. juli 1968 om gennemførelsesbestemmelser for den offentlige oplagring af skummetmælkspulver (5), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2267/72 (6).

Skummetmælkspulverets emballage skal bære følgende påtegning med mindst 1 cm høje bogstaver:

»Skimmed milk powder/gift of the European Economic Community to the People's Republic of Bangla Desh«.

Artikel 2

1. Leveringen af skummetmælkspulveret finder sted inden den 11. august 1973.

2. Skummetmælkspulveret udtages fra de lagre, som er anført på listen i bilaget.

Artikel 3

Det tyske interventionsorgan åbner en licitation for på de mindst bekostelige betingelser at fastsætte beløbet vedrørende leveringsomkostningerne til cif-stadiet.

Artikel 4

1. Det tyske interventionsorgan sikrer en effektiv kontrol med at det skummetmælkspulver, der bliver stillet til rådighed faktisk leveres på bestemmelsesstedet.

2. Det tyske interventionsorgan meddeler så hurtigt som muligt Kommissionen navn og adresse på det firma, hvis tilbud er antaget, samt det i artikel 3 omtalte beløb.

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
(2) EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.
(3) EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.
(4) EFT nr. L 291 af 28. 12. 1972, s. 28.
(5) EFT nr. L 184 af 28. 7. 1968, s. 34.
(6) EFT nr. L 244 af 27. 10. 1972, s. 22.

Artikel 5

Forbundsrepublikken Tyskland :

1. sender hurtigst muligt efter indskibningen af varen til det begunstigede land en meddelse om skibets navn, dato for lastning, varens kvalitet og mængde ved indskibningen samt udlosningshavnen ;

2. meddeler det begunstigede land, hvornår skibet forventes at ankomme til udlosningshavnen ; denne meddelelse skal ske mindst 10 fulde dage før ankomstdatoen ;

3. lader i certepartiet indføje en bestemmelse om, at skibets kaptajn har pligt til mindst 72 timer forud at underette det begunstigede land om den sandsynlige dato for skibets ankomst til havnen.

Artikel 6

Der ydes ingen restitution og intet udligningsbeløb for skummetmælkspulver leveret i henhold til denne forordning.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. maj 1973.

På Kommissionens vegne

François-Xavier ORTOLI

Formand

ANNEXE — ANLAGE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

		Lager :
1. 200 000 kg	Saartal-Milchwerke EGmbH 663 Saarlouis Wallerfanger Straße 30	Saarlouis
2. 300 000 kg	Kurt Strauchmann 6442 Rotenburg/Fulda Weihersgrund 1	Bebra
3. 200 000 kg	Rhenania, Allgemeine Spedition GmbH 35 Kassel-Bettenhausen Leuschnerstraße 79	Kassel-Bettenhausen
4. 100 000 kg	Lahn-Lagerhaus und Spedition H. Marx & Kampffmeyer 6293 Löhnberg Postfach	Löhnberg
5. 200 000 kg	Hugo Wrigg 2244 Wesselburen Bahnhofstraße 1	Wesselburen
6. 400 000 kg	Johann Hanssen 224 Heide/Holstein Meldorfer Straße 141	Heide
7. 200 000 kg	Union Schiffahrts- und Lagerhaus GmbH 3000 Hannover Königstraße 3	Fallingbostel
8. 300 000 kg	Union Schiffahrts- und Lagerhaus GmbH 3000 Hannover Königstraße 3	Hannover-Linden
9. 200 000 kg	Röhlig & Co. 28 Bremen 1 Sögestraße 18/20	Neumünster
10. 600 000 kg	August und Walter Hemfort 404 Rheda/Wiedenbrück Pixeler Straße 49	Rheda
11. 400 000 kg	Milchwerke Bielefeld Bielefeld/Herford EGmbH 49 Herford Bielefelder Straße 66	Herford
12. 200 000 kg	Wilhelm Nagel GmbH & Co. KG 427 Dorsten 2 Postfach 2131	Schermbeck
13. 200 000 kg	Butter- und Eier-Zentralgenossenschaft EGmbH 29 Oldenburg Postfach 148	Rodenkirchen
14. 200 000 kg	Milchunion Hocheifel EGmbH 5541 Pronsfeld	Pronsfeld
15. 300 000 kg	H. Denecke & Co. 2879 Ostrittrum 60	Hegel